


# CHIARA CAMOLETTO

1027, Avenue Marcel Anthonioz  
01220 Divonne les Bains - France

 + 41 76 627 60 85 / e-mail: [c.camoletto@aiic.net](mailto:c.camoletto@aiic.net)

- Date and place of birth: Turin, 20/04/1974
- Marital status: domestic partnership, 2 children
  - G Swiss work permit since 09.10.2014

---

## EMPLOYMENT RECORD

May 2003 – to date:

**Free-lance Conference Interpreter**

TURIN, LIMA, GENEVA

Consecutive and simultaneous interpreting for:

- **Private sector and local bodies:** Banque Pictet, Boulder Institute of Microfinance, Danone, Fiat, J&J., Gavi Alliance, Gucci, Leonardo Aerospace, Michelin, NBC Television, PSA, Renault, Seat, SRG SSR, Geneva and Lausanne Judiciary etc...
- **International organizations and Federations:** EU (certified interpreter for the Parliament, Council and Commission), Council of Europe, ILO, OAS, WHO, UEFA, FIBA, FIA, UCI, IndustriAll, UNI Global Unions.
- **Events:** 2019 and 2018 Glion Human Rights Dialogue, 2018 Pope Francis speech in Geneva for RTS, 2018 RTS interview between Darius Rochebin and Giuseppe Conte (former Italian Prime Minister), 2010 General Assembly of the OAS in Lima, 2006 Torino Winter Olympics.
- **Volunteer work:** pro-bono interpreter for Amnesty International (meetings on asylum seekers, migrant workers and unaccompanied minors).

Sept. 2000 – to date:

**Free-lance translator** in the following fields: advertising, automotive, finance, industrial relations, law, marketing, sworn documents. Sworn translator for Geneva and Lausanne Judiciary.

Sept. 2015- to date:

**Lecturer - University of Geneva** (Faculté de Traduction et d'Interprétation) GENEVA  
Specification: part-time lecturer for the MA in Conference Interpreting.

Teaching both in lecture and in tutorial classes. Active support for student research tasks, mentoring students on skills development, supervising and correcting admission and final exams (written and oral exams). Choosing exam topics, active participation in the board of examiners as jury member. With Covid-19: switch to remote and blended lecturing through multiple academic platforms.

## EDUCATION AND DIPLOMAS

- **2021-ongoing: UNIVERSITY OF GENEVA, Law Faculty**  
MEIG: 2-year Master in European and International Governance.
- **1998-2000: UNIVERSITY OF GENEVA, ETI (Ecole de Traduction et d'Interprétation):**  
Master's degree in Conference Interpreting. Languages: French, English, Italian, Spanish.
- **1993- 1997: UNIVERSITE DE NICE-SOPHIA ANTIPOLIS:**  
French **Maîtrise** (4 year-degree) in Translation, English and Spanish, French mother tongue, specialising in Business and Commerce. Passed with merit.
- **1988-1993 : VITTORIA HIGH SCHOOL, Turin, Italy : "Maturità"**, equivalent to an A' level in languages, passed with merit (60/60)

## LANGUAGES

ITALIAN : mother tongue

SPANISH : fluent

ROMANIAN: beginner

FRENCH : bilingual

PORTUGUESE: fluent

ENGLISH: fluent

GERMAN: beginner

## COMPUTER SKILLS

Windows : MSOffice (Word, Excel, Powerpoint), advanced user.

## STAYS ABROAD

- **UK** (London): 1 year (post-graduate course, University of Westminster)
- **Spain** (Seville): 1 year (Erasmus scholarship)
- **Portugal** (Lisbon): 6 months
- **Peru** (Lima): 3.5 years

## LIFELONG LEARNING

2020: 2-day webinar on Italian civil and criminal law.

2018: 6-day training at FTI Geneva on criminal and civil procedure and Common Law.

2016: 2 week-intensive training course in Cambridge for professional conference interpreters.

2013: 2-day training at FTI Geneva on financial translation.

2013: 3-day training at FTI Geneva on CAT tools (computer aided translation)

## HOBBIES

Flamenco, Swimming, Skiing, Yoga

---